

### **1.1.4 | Gebotene Leistungen Oferowane świadczenia**

**Lesen Sie die folgenden Textbeispiele:**

Nr. 1

Wir bieten eine interessante Tätigkeit mit attraktivem Einkommen.

Nr. 2

Wir bieten Ihnen eine interessante Tätigkeit und ein marktgerechtes Einkommen an.

Nr. 3

Wir bieten Ihnen eine leistungsorientierte Bezahlung, einen Firmenwagen und ein angenehmes Betriebsklima in einer dynamischen Firma an.

Nr. 4

Arbeitsort ist Łódź oder nach Vereinbarung. Geboten wird ein leistungsbezogenes Einkommen, ein Firmenwagen und Arbeit in einem dynamischen Team.

Nr. 5

Wir bieten eine interessante, verantwortungsvolle Tätigkeit mit Aufstiegs- und Fortbildungsmöglichkeiten und ein attraktives, leistungsbezogenes Einkommen.

Nr. 7

Wir bieten ein der Qualifikation und der bisherigen Praxis entsprechendes Gehalt (13 Monatsgehälter), gleitende Arbeitszeit, ein angenehmes Betriebsklima in einem jungen, erfolgreichen Team sowie den Hintergrund eines expandierenden Unternehmens.

Nr. 10

Neben einem guten Einkommen bieten wir einen gesicherten Arbeitsplatz mit Firmenwagen.

Nr. 12

Neben einem überdurchschnittlichen Festgehalt, Leistungsprämien, Provisionen, Spesen und einem neutralen Firmenwagen bieten wir Ihnen die Chance, am Erfolg eines expansiven Unternehmens aktiv teilzunehmen.

**Üben Sie die folgenden Strukturen:**

Wir bieten (Ihnen)	ein	attraktives marktgerechtes leistungsorientiertes leistungsbezogenes Ihrer Qualifikation entsprechendes überdurchschnittliches	Einkommen. Gehalt. Festgehalt.
	eine	attraktive marktgerechte leistungsorientierte leistungsbezogene Ihrer Qualifikation entsprechende überdurchschnittliche	Bezahlung.
		interessante verantwortungsvolle	Tätigkeit.
	einen	sicheren	Arbeitsplatz.
		neutralen	Firmenwagen.
	ein	angenehmes	Betriebsklima.
		13 Monatsgehälter. Leistungsprämien. Provisionen. Spesen. Aufstiegsmöglichkeiten. Fortbildungsmöglichkeiten. gleitende Arbeitszeit.	
	die	Chance,	+ Infinitiv.
	die	Sozialleistungen eines großen Unternehmens.	

**Übung 1** Welche Leistungen bietet Ihr Unternehmen? Welche Leistungen erwarten Sie von Ihrem Traumjob?

## Wörter und Wendungen

attraktiv	atrakcyjny
das Einkommen, -	dochód, zarobek
marktgerecht	zgodny/odpowiadający sytuacji na rynku
leistungsorientiert	uzależniony od wyników pracy
der Firmenwagen, -	samochód służbowy
angenehm	przyjemny
das Betriebsklima	atmosfera w zakładzie pracy
der Arbeitsort, -e	miejsce pracy
nach Vereinbarung	według uzgodnienia/umowy; umowny
geboten wird .....	oferuje się...
leistungsbezogen	uzależniony od wyników w pracy
verantwortungsvoll	odpowiedzialny
die Aufstiegs- und Fortbildungs- möglichkeiten <i>pl</i>	możliwości awansu i dalszego kształcenia
entsprechend	odpowiedni
13 Monatsgehälter	13 pensji miesięcznych
die gleitende Arbeitszeit	ruchomy czas pracy
der Hintergrund, -e	tło
der gesicherte Arbeitsplatz	zapewnione miejsce pracy
das Festgehalt, -er	pensja stała
die Leistungsprämie, -n	premia uzależniona od wyników pracy
die Provision, -en	prowizja
die Spesen <i>pl</i>	koszty, wydatki, diety
neutral	neutralny
teilnehmen an D (nahm teil, teil- genommen)	uczestniczyć w
die Sozialleistungen <i>pl</i>	świadczenia socjalne

### 1.1.5 | Gewünschte Bewerbungsunterlagen Dokumenty wymagane przy ubieganiu się o pracę

Lesen Sie die folgenden Textbeispiele:

Nr. 1

Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte an:

Nr. 2

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf in deutscher Sprache an:

Nr. 3

Wenn Sie interessiert sind, schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Nr. 4

Senden Sie Ihre Bewerbung mit kurzem Lebenslauf und Beschreibung der bisherigen Tätigkeit in deutscher Sprache an:

Nr. 5

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf in deutscher Sprache, Lichtbild sowie mit den üblichen Unterlagen an:

Nr. 6

Wir bitten alle Kandidaten, die an unserem Angebot Interesse haben, schriftliche Bewerbungen mit kurzem c.v. und sämtlichen Dokumenten an ..... zu schicken. Wir garantieren Ihnen volle Diskretion.

Nr. 7

Richten Sie bitte Ihre schriftliche Bewerbung inklusive Lebenslauf in deutscher Sprache an:

Nr. 8

Senden Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Paßbild, Zeugniskopien, Eintrittstermin, Gehaltsvorstellung) an die Geschäftsleitung.

Nr. 9

Ihre Bewerbung senden Sie bitte unter Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins sowie Ihrer Brutto-Gehaltsvorstellung mit den üblichen Unterlagen (Foto, tabellarischer Lebenslauf, Zeugnisse) an folgende Anschrift:

Nr. 10

Wir bitten um Zusendung Ihrer Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung (wichtig: Lichtbild und Telefonnummer). Wir setzen uns dann mit Ihnen in Verbindung.

Nr. 11

Wir freuen uns auf Ihre aussagefähige Bewerbung. Vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung sichern wir Ihnen zu. Unsere Warschauer Vertretung beantwortet Ihre Fragen vorab unter Tel. ....

Nr. 12

Ihre Bewerbung mit allen üblichen Unterlagen schicken Sie bitte an die Personalleitung unseres Stammhauses in .....

Nr. 13

Ihre aussagefähigen schriftlichen Bewerbungsunterlagen in Deutsch oder Englisch senden Sie bitte unter Kennnummer 243 782 an:

Nr. 14

Richten Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen in deutscher Sprache unter Kennziffer 123/95 an:... Dort steht Ihnen Frau ... für weitere Vorabinformationen unter der Telefonnummer .... zur Verfügung. Äußerste Diskretion wird garantiert.

Nr. 17

Sollten Sie interessiert sein, so vereinbaren Sie einen Vorstellungstermin mit uns: .....

Nr. 18

Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Schul- und Arbeitszeugnissen senden Sie bitte, in deutscher Sprache abgefaßt, an folgende Anschrift: ..... Eine vertrauliche Behandlung der Unterlagen ist selbstverständlich.

**Üben Sie die folgenden Strukturen:**

Bitte	senden Sie schicken Sie richten Sie	Ihre Bewerbung	an	folgende Adresse. folgende Anschrift. unsere Personalabteilung.	
Wir bitten Sie,				die Geschäftsleitung	zu schicken.

Ihre	aussagefähigen ausführlichen kompletten	Bewerbungsunterlagen	in deutscher Sprache (abgefaßt) ... in Deutsch ..... unter Kennnummer .....
	aussagefähige ausführliche schriftliche	Bewerbung	

..... mit ..... inklusive	ausführlichem tabellarischem kurzem	Lebenslauf c.v.	in deutscher Sprache
	kurzer	Beschreibung Ihrer bisherigen Tätigkeit	
	allen üblichen sämtlichen	Unterlagen Dokumenten Ausbildungs- und Praxisnachweisen Schul- und Arbeitszeugnissen	
	aktuellem	Lichtbild Paßbild Foto (Photo)	
		Kontaktadresse Telefonnummer	
..... unter Angabe	Ihres frühestmöglichen	Eintrittstermins	
	Ihrer	Brutto-Gehaltsvorstellung	

Bitte legen Sie	Ihrer Bewerbung	einen	ausführlichen tabellarischen	Lebenslauf c.v.	bei.
		eine	kurze	Beschreibung	
		ein	aktuelles	Lichtbild	
			alle üblichen sämtliche	Unterlagen Dokumente	

Wir setzen uns mit Ihnen in Verbindung.  
Vereinbaren Sie einen Vorstellungstermin mit uns.

Herr X	beantwortet Ihre Fragen	vorab	unter Tel.	
Frau Y	steht Ihnen für weitere	Vorabinformationen		zur Verfügung.

Wir garantieren Ihnen	volle Diskretion.	
	Äußerste Diskretion Eine vertrauliche Behandlung der Unterlagen	wird garantiert. ist selbstverständlich.

### Übung 1 Entwerfen Sie komplette Stellenanzeigen:

1. Kleineisen & Co. internationaler Eisenwarengroßhandel mit neuer Niederlassung in Warschau, sucht einen Mitarbeiter für die Buchhaltung; sehr gute Deutschkenntnisse, Erfahrung im Rechnungswesen; sichere Position; ausführliche Bewerbungsunterlagen an Warschauer Adresse.
2. Kluge AG, bekanntes Pharmazieunternehmen, sucht medizinisch ausgebildeten Verkaufsrepräsentanten für den Großraum Warschau; Routine im Umgang mit Kunden, sehr gute Deutschkenntnisse; attraktives Einkommen und Dienstwagen; Kontakt unter Telefonnummer .....
3. Mahlmann KG, internationale Baufirma, sucht Bauleiter ab sofort; Berufserfahrung, Deutsch und Englisch; leistungsbezogenes Gehalt; Unterlagen an Büro Warschau.

## Wörter und Wendungen

ausführlich	szczegółowy
der Lebenslauf	życiorys
senden an A (sandte, gesandt)	wysłać, przesłać
bisherig	dotychczasowy
das Lichtbild, -er	zdjęcie, fotografia
üblich	zwykły, zwyczajowy
c.v. = das Curriculum vitae	życiorys
sämtlich	wszelki
garantieren	gwarantować
richten an A	skierować, wystosować do
inklusive	włącznie
komplett	kompletny
das Paßbild, -er	zdjęcie paszportowe
der Eintrittstermin, -e	termin przystąpienia do pracy
die Gehaltsvorstellung, -en	oczekiwanie dotyczące wynagrodzenia/placy
die Geschäftsleitung, -en	kierownictwo firmy
unter Angabe + G	z podaniem
frühestmöglich	możliwie najwcześniejszy
tabellarisch	tabelaryczny
die Anschrift, -en	adres
die Zusendung	przesłanie
die Personalabteilung	dział osobowy
sich in Verbindung setzen mit	skontaktować się z
aussagefähig	tu: wymowny, przejrzysty
vertraulich	poufny
zusichern	zapewnić
vorab	z góry, najpierw
die Kennnummer, -n/die Kennziffer, -n	numer rozpoznawczy
die Vorabinformation, -en	informacja wstępna
zur Verfügung stehen	być do dyspozycji
äußerste Diskretion	maksymalna dyskrecja
einen Vorstellungstermin vereinbaren	uzgodnić termin rozmowy kwalifikacyjnej
in deutscher Sprache abgefaßt	sporządzony/napisany w języku niemieckim
vertraulich	poufny